



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

CLT/HER/CHP

## Registre international des biens culturels sous protection spéciale

23 juillet 2015

**Chapitre : AUTRICHE**

Indication du bien culturel	Indication du bien culturel	Indication du bien culturel	Indication du bien culturel
<p><u>Paragraphe II – Refuges</u></p> <p>Hameau de <u>Steinberg</u> en Haute-Autriche. Commune de Alt-Aussee (bourg). District administratif de la ville de Liezen. Canton judiciaire de Bad-Aussee (bourg). Province fédérale de Styrie (Steiermark) dont la capitale est la ville de Graz.</p> <p><u>Refuge de biens culturels Alt-Aussee comprenant :</u></p> <p>(a) (i) une mine de sel désaffectée dont les embranchements sont :  “<u>Springerwerk</u>”, “<u>Oberst Kammergrafenwerk</u>”, “<u>Helena von Sternbackwerk</u>” et “<u>König Josefswerk</u>”.</p> <p>(ii) le “<u>Steinbergstollen</u>” (Galerie Steinberg) conduisant à la mine ; il en forme l’entrée et a une altitude de 900 m environ. Il se trouve à une distance de 200 m environ du hameau de Steinberg dont l’altitude est à peu près la même et à une distance de 2.500 m environ de Alt-Aussee dont l’altitude moyenne est de 740 m.</p> <p>(iii) un territoire de forme circulaire d’un rayon de 5 km ayant pour centre l’entrée de la mine.</p> <p>(b) Superficie des espaces souterrains : ± 15,000 m<sup>2</sup></p> <p>(c) L’entrée de la Galerie Steinberg se fait par un bâtiment bas, adossé à un rocher et surplombé par la partie supérieure de ce rocher. Une seule route longue de 2 km environ mène de Alt-Aussee au refuge. Les sommets de trois montagnes (Rehkogel – 1.263 m, Dietrichskogel – 1.126 m, et Törlstein – 924 m) forment un triangle autour de l’entrée de la mine.</p> <p>(d) Longitude est : 13° 44’ 45” ;  Latitude nord : 47° 39’ 40”.</p>	<p>17 novembre 1967</p>	<p>(a) and (b), ONU, tous les États</p>	<p>Annulé le 12 septembre 2000</p>

**Chapitre : RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**

Indication du bien culturel	Indication du bien culturel	Indication du bien culturel	Indication du bien culturel
<p><u>Paragraphe I – Refuge</u> Municipalité d'Oberried. District de Breisgau-Hochschwarzwald (Forêt Noire). Circonscription administrative régionale de Fribourg. Land (État fédéral) de Baden-Wurtemberg.</p> <p><u>Zentraler Bergungsort (Refuge central) Oberrieder Stollen</u></p> <p>(a) Le refuge est situé à environ 2.500 m au sud-ouest du siège de la municipalité d'Oberried.</p> <p>(b) Superficie : environ 1.440 m<sup>2</sup>. Abrisée par un massif de gneis haut de 200 m environ, la galerie principale a une longueur de 400 m. Il existe deux galeries latérales parallèles, chacune d'une longueur de 50 m.</p> <p>(c) On y accède venant d'Oberried par la route du sud. À un kilomètre de la sortie du village, un embranchement sur la droite (direction ouest) mène au refuge. À 230 m de là se trouvent trois maisons ; à cet endroit, la route s'incurve et monte à flanc de colline à travers bois. À 260 m on aboutit à un rond-point de 400 m<sup>2</sup>, sur lequel s'ouvre l'entrée du Refuge central, creusée dans le roc. On peut aussi accéder directement à la galerie par la route L 126, de Kirchzarten à Todtnau. Le refuge est situé à 3 km environ, à vol d'oiseau, du pic appelé Schauinsland.</p> <p>(d) Longitude est : 7° 56' 12" Latitude nord : 47° 55' 23"</p>	<p align="center">24 avril 1978</p>	<p align="center">(a) et (b), ONU, tous les États</p>	

**Chapitre : MEXIQUE**

Indication du bien culturel	Date of registration	Despatch of copies of the entry	Cancellation
<p><u>Paragraphe II – Centres monumentaux</u></p> <p>1) Municipalité de <u>Calakmul</u>, État de Campeche</p> <p>Ancienne ville Maya de <u>Calakmul</u>, Campeche</p> <p>a)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Géométrie de la zone: Cercle</li> <li>ii. Coordonnées: Radius de 4,0 km à partir des coordonnées au d) <i>infra</i></li> <li>iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Ancienne cité maya et forêts tropicales protégées de Calakmul, Campeche" Superficie: 50.257.100 m<sup>2</sup></li> </ul> <p>b) 62.123,9 mètres de la mairie de Xpujil</p> <p>c) Longitude Ouest: 89° 48' 46.872" Latitude Nord: 18° 6' 28.339"</p> <p>2) Municipalité de <u>Tinum</u>, État de Yucatán</p> <p>Ville préhispanique de <u>Chichén Itzá</u></p> <p>a)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>i. Géométrie de la zone: Trapèze</li> <li>ii. Coordonnées des sommets <ul style="list-style-type: none"> <li>1) 88°35' 25.754" O, 20°41' 38.197" N</li> <li>2) 88°35' 50.764" O, 20°39' 53.679" N</li> <li>3) 88°32' 52.842" O, 20°39' 33.660" N</li> <li>4) 88°32' 33.840" O, 20°40' 57.585" N</li> </ul> </li> <li>iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Ville préhispanique de Chichén Itzá"</li> </ul> <p>b) Superficie: 15.135.000 m<sup>2</sup></p> <p>c) 2.841,90 mètres de la mairie de Pisté</p> <p>d) Longitude Ouest: 88° 34' 5.059" Latitude Nord: 20° 40' 51.596"</p>	<p>30 mars 2015</p>	<p>(a) et (b), ONU, tous les États</p>	

3) Municipalité de Santa María Atzompa, État de Oaxaca

Zone archéologique de Monte Albán

- a)
  - i. Géométrie de la zone: Trapèze
  - ii. Coordonnées des sommets
    - 1) 96°46' 18.744" O, 17°6' 22.691" N
    - 2) 96°48' 55.815" O, 17°5' 9.939" N
    - 3) 96°46' 21.839" O, 17°0' 55.424" N
    - 4) 96°44' 40.285" O, 17°2' 5.426" N
  - iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Centre historique de Oaxaca et zone archéologique de Monte Albán"
- b) Superficie: 38.330.100 m<sup>2</sup>
- c)
  - i) Site de Monte Albán, 6.670,26 mètres de la mairie de Santa María Atzompa
  - ii) Satellite site de Atzompa, 2.574,49 mètres de la mairie de Santa María Atzompa
- d)
  - i) Site de Monte Albán  
Longitude Ouest: 96° 46' 4.255"  
Latitude Nord: 17° 2' 30.938"
  - ii) Satellite site de Atzompa  
Longitude Ouest: 96° 47' 0.902"  
Latitude Nord: 17° 4' 43.768"

4) Municipalité de Palenque, État de Chiapas

Cité préhispanique et parc national de Palenque

- a)
  - i. Géométrie de la zone : Trapèze
  - ii. Coordonnées des sommets
    - 1) 92°4' 56.816" O, 17°30' 30.583" N
    - 2) 92°5' 12.653" O, 17°28' 9.372" N
    - 3) 92°1' 24.859" O, 17°30' 4.377" N
    - 4) 92°1' 39.880" O, 17°27' 51.474" N

iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Cité préhispanique et parc national de Palenque"

b) Superficie: 26.708.700 m<sup>2</sup>

c) 7.355,73 mètres de la mairie de Palenque

d) Longitude Ouest: 92° 2' 46.731"

Latitude Nord: 17° 29' 2.297"

5) Municipalité de Casas Grandes, État de Chihuahua

Zone archéologique de Paquimé, Casas Grandes

a)

i. Géométrie de la zone: Cercle

ii. Coordonnées: Radius de 0,4 km à partir des coordonnées au d) *infra*

iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Archaeological Zone de Paquimé, Casas Grandes"

b) Superficie: 501.822 m<sup>2</sup>

c) 940.011 mètres de la mairie de Casas Grandes

d) Longitude Ouest: 107° 56' 52.429"

Latitude Nord: 30° 22' 0.558"

6) Municipalité de Papantla, État de Veracruz

El Tajín, cité préhispanique

a)

i. Géométrie de la zone: Cercle

ii. Coordonnées: Radius de 1,0 km à partir des coordonnées au d) *infra*

iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "El Tajín, cité préhispanique "

b) Superficie: 3.139.530 m<sup>2</sup>

c) 6.036,93 mètres, de la mairie de Papantla de Olarte

d) Longitude Ouest: 97° 22' 41.064"

Latitude Nord: 20° 26' 47.766"

7) Municipalité de Teotihuacán, État de Mexico

Cité préhispanique de Teotihuacán

a)

- i. Géométrie de la zone : Cercle
  - ii. Coordonnées : Radius de 1,5 km à partir des coordonnées au d) *infra*
  - iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Cité préhispanique de Teotihuacan"
- b) Superficie: 7.065.460 m<sup>2</sup>
- c) 1.835,34 mètres de la mairie de Teotihuacán de Arista
- d) Longitude Ouest: 98° 50' 35.827"  
Latitude Nord: 19° 41' 25.305"

8) Municipalité de Santa Elena, État de Yucatán

Ville précolombienne d'Uxmal (N.B., avec les trois villes archéologiques satellites de Kabah, Labná et Sayil)  
Ville d'Uxmal

- a)
- i. Géométrie de la zone: Cercle
  - ii. Coordonnées: Radius de 1,0 km à partir des coordonnées au d) *infra*
  - iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Ville précolombienne d'Uxmal"
- b) Superficie: 3.139.530 m<sup>2</sup>
- c) 13.786,46 mètres de la mairie de Santa Elena
- d) Longitude Ouest: 89° 46' 13.573"  
Latitude Nord: 20° 21' 33.437"

Ville satellite de Kabah

- a)
- i. Géométrie de la zone : Cercle
  - ii. Coordonnées: Radius de 1,2 km à partir des coordonnées au d) *infra*
  - iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Ville précolombienne d'Uxmal"
- b) Superficie: 4.521.390 m<sup>2</sup>
- c) 8.419,43 mètres de la mairie de Santa Elena
- d) Longitude Ouest: 89° 38' 50.371"  
Latitude Nord: 20° 14' 54.539"

Ville satellite de Labná

- a)
  - i. Géométrie de la zone : Cercle
  - ii. Coordonnées: Radius de 1,7 km à partir des coordonnées au d) *infra*
  - iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Ville précolombienne d'Uxmal"
- b) Superficie: 9.075.670 m<sup>2</sup>
- c) 22.832,86 mètres de la mairie de Oxkutzcab
- d) Longitude Ouest: 89° 35' 11.523"  
Latitude Nord: 20° 10' 11.593"

Ville satellite de Sayil

- a)
  - i) Géométrie de zone : Cercle
  - ii) Coordonnées : Radius de 1,2 km à partir des coordonnées au d) *infra*
  - iii) Associé au bien du Patrimoine mondial "Ville précolombienne d'Uxmal"
- b) Superficie: 4.521.390 m<sup>2</sup>
- c) 16.742,83 mètres de la mairie de Santa Elena
- d) Longitude Ouest: 89° 39' 6.302"  
Latitude Nord: 20° 10' 23.264"

9) Municipalité de Temixco, État de Morelos

Zone de monuments archéologiques de Xochicalco

- a)
  - i. Géométrie de la zone : Cercle
  - ii. Coordonnées : Radius de 1,9 km à partir des coordonnées au d) *infra*
  - iii. Associé au bien du Patrimoine mondial "Zone de monuments archéologiques de Xochicalco"
- b) Superficie: 11.337.200 m<sup>2</sup>
- c) 8.903,31 mètres de la mairie de Temixco
- d) Longitude Ouest: 99° 17' 39.249"



Latitude Nord: 18° 48' 18.698"

Chapitre : PAYS-BAS

Indication du bien culturel	Indication du bien culturel	Indication du bien culturel	Indication du bien culturel
<p><u>Paragraphe II – Refuges</u></p> <p>1. Commune de <u>Zandvoort</u>, province de Hollande septentrionale. Refuge de biens culturels <u>Zab</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) Sud-est de la mairie de Zandvoort</li><li>(b) Superficie : 150 m<sup>2</sup> au sol</li><li>(c) L'entrée du refuge <u>Zab</u> à <u>Zandvoort</u> est située à 3.500 m à vol d'oiseau au sud-est de la mairie de Zandvoort, à 1.200 m à l'ouest-nord-ouest de l'entrée de la zone de captage des eaux de dunes du Service des eaux d'Amsterdam au bord du Vogelenzangseweg, à 1.975 m au sud-sud-est de l'entrée de la zone de captage des eaux de dunes du Service des eaux d'Amsterdam au bord de la Zandvoortzelaan et à 400 m au nord-est de la liaison Sprankelkanaal-VanderVlietkanaal.</li><li>(d) Longitude est : 4° 33' 46" Latitude nord : 52° 20' 46"</li></ul> <p>2. Commune de <u>Zandvoort</u>, province de Hollande septentrionale Refuge de biens culturels <u>Zod</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) Sud-ouest du refuge Zab</li><li>(b) Superficie : 150 m<sup>2</sup> au sol</li><li>(c) L'entrée du refuge est située à 125 m au sud-ouest de l'entrée du refuge Zab.</li></ul> <p>3. Commune de <u>Heemskerk</u>, province de Hollande septentrionale Refuge des biens culturels <u>Nef</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>(a) Ouest de la mairie de Heemskerk, en bordure de la digue Oudendijk.</li><li>(b) Superficie : 150 m<sup>2</sup> au sol</li><li>(c) L'entrée du refuge <u>Nef</u> à <u>Heemskerk</u> est située à 3.300 m à vol d'oiseau à l'ouest de la mairie de Heemskerk, à 1.900 m à l'ouest du carrefour en "T" Oudendijk-Rijksstraatweg et à 600 m au nord-ouest du début de l'Achterweg à compter de l'Oudendijk.</li><li>(d) Longitude est : 4° 37' 31";</li></ul>	<p>12 mai 1969</p>	<p>(a) et (b), ONU, tous les États</p>	<p>Annulé le 22 septembre 1994</p>

Latitude nord : 52° 31' 00".

4. Commune de Heemskerk, province de Hollande septentrionale

Refuge de biens culturels Ngh

- (a) Nord-est du refuge Nef
- (b) Superficie : 161 m<sup>2</sup> au sol
- (c) L'entrée du refuge Ngh est située à 87 m au nord-est de l'entrée du refuge Nef à Heemskerk.
- (d) Longitude est : 4° 37' 35" ;  
Latitude nord : 52° 31' 05".

5. Commune de Steenwijkerwold, province d'Overijssel

Refuge de biens culturels Paaslo

- (a) Rue Paasloregel latérale à la route de Steenwijk à Oldemarkt
- (b) Superficie : 452 m<sup>2</sup>
- (c) La distance entre la mairie de la commune d'Oldemarkt et le refuge Paaslo (commune de Steenwijkerwold) est de 4 km direction est. Le hameau le plus proche, Paaslo, est situé dans la commune d'Oldemarkt. Le refuge est situé au bord de la Paasloregel, rue latérale à la route provinciale de Steenwijk à Oldemarkt, via Tuk, et se trouve au milieu d'un bois, ce qui fait que le refuge est invisible depuis la route provinciale.
- (d) Longitude est : 6° 01' 49" ;  
Latitude nord : 52° 48' 50".

6. Commune de Maastricht, province du Limbourg

Refuge de biens culturels St-Pietersberg

- (a) Aménagé dans la colline St-Pietersberg
- (b) Superficie : 96 m<sup>2</sup> au sol
- (c) La distance entre la mairie de Maastricht et l'entrée est (principale) du refuge à Maastricht (St-Pietersberg) est de 7.300 m, direction sud. Autre indication : depuis la vieille église "St Pieter" (Observantenweg), faire 170 m en direction nord-nord-ouest, puis prendre à gauche le chemin à travers les champs qui se transforme en chemin creux : à 140 m se trouve l'entrée du système de galeries du refuge.
- (d) Longitude est : 5° 41' 10" ;  
Latitude nord : 50° 50' 01".

Annulé le  
22 septembre 1994

Annulé le  
22 septembre 1994

**Chapitre : STATO DELLA CITTÀ DEL VATICANO (SANTA SEDE)**

**(État de la Cité du Vatican) (Saint-Siège)**

Indication du bien culturel	Indication du bien culturel	Indication du bien culturel	Indication du bien culturel
<p>I. <u>Paragraphe II – Centres monumentaux</u></p> <p><u>Stato della Città del Vaticano</u></p> <p><u>L'ensemble du territoire</u></p> <p>(a) Limité à l'est par les rues qui bordent la Piazza San Pietro à l'extérieur de la Colonnade du Bernin, et l'enceinte qui suit la Via di Porta Angelica, la Piazza del Risorgimento et une partie de la Via Leone IV ; au nord, à l'ouest et au sud par l'enceinte qui suit le Viale Vaticano ; au sud-est par une ligne idéale qui suit le bord occidental et septentrional du Camposanto Teutonico jusqu'à la façade de l'église Santa Maria della Pietà et la Via della Sagrestia. Principaux biens culturels : Basilica di San Pietro (Basilique Saint-Pierre) et vestiges archéologiques, Palazzi del Vaticano (Palais du Vatican) avec ses musées, Biblioteca Vaticana (Bibliothèque du Vatican), Archivi segreti (Archives secrètes).</p> <p>(b) Superficie : environ 440,000 m<sup>2</sup></p> <p>(c) Le "Governatorato" se trouve environ au centre, dans les jardins, à l'ouest de la Basilique Saint-Pierre.</p> <p>(d) Longitude est : 12° 26' 55" ; Latitude nord : 41° 54' 06".</p> <p>Une grande voie de communication (Via Aurelia) se trouve près de la frontière méridionale de la Cité, sur le territoire italien. Le Gouvernement de l'Italie a fait à ce sujet une déclaration qui a été transmise aux Hautes Parties contractantes par lettre MUS/BC/8(20).1/1 à 29 datée du 18 septembre 1959.</p>	<p>18 janvier 1960</p>	<p>(a) et (b) 10 février 1960 ONU, tous les États</p> <p>5 mai 1961 : Chypre, Koweït, Nigeria, Somalie, Congo (Brazz.), Cameroun, Congo (Léopold), Côte d'Ivoire, Dahomey, Gabon, Haute-Volta, Madagascar, Mali, Niger, Rép. Centrafricaine, Sénégal, Tchad, Togo.</p> <p>25 mai 1962 : Mauritanie, Tanganyika, Sierra Leone</p> <p>1 Mars 1963 : Ouganda, Rwanda, Burundi, Algérie, Mongolie</p> <p>9 mars 1964 : Trinité, Jamaïque</p> <p>10 mars 1965 : Kenya, Malawi, Zambie</p> <p>2 juin 1965 : Malte</p> <p>22 décembre 1965 : Singapour</p> <p>7 juillet 1967 : Guyane</p>	